

INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

SIDE-BY-SIDE SWITCHBOARD CABINET
ŘADOVÁ ROZVÁDĚČOVÁ SKŘÍŇ



QA40.....

QA55.....

1

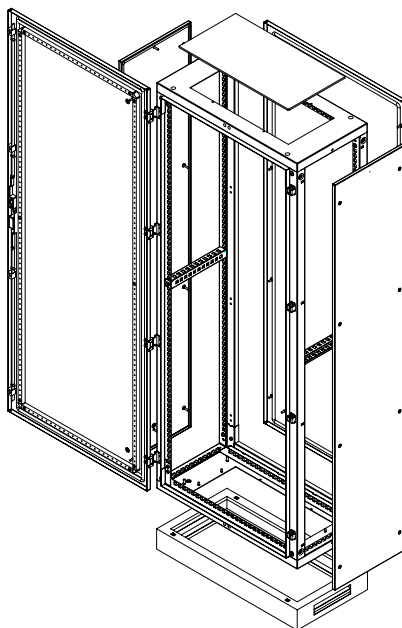
QA40.....

QA55.....

Mounting tools:

Nářadí pro montáž:

- **Inbus 5; 6**
- **spanner: 10; 13**
klíč
- **screwdriver: PZ2**
šroubovák



Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací

2**QA40..... IP40****QA55..... IP55**

3) Door reinforcement
Výztuha dveří

4) Flange
Příruba

5) Rear cover
Zadní kryt

8) Blind plates for holes
for lifting lugs
Záslepky otvorů pro
zavěsná oka

2) Lock
Zámek

1) Door
Dveře

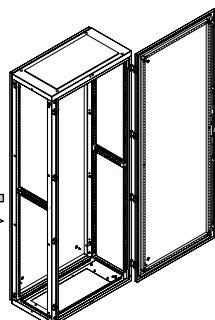
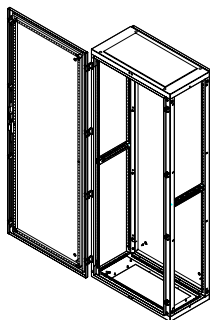
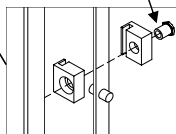
7) Pedestal
Podstavec
PD-Q13-PK.....

6) Side covers
Boční kryty
PD-Q13-KB....

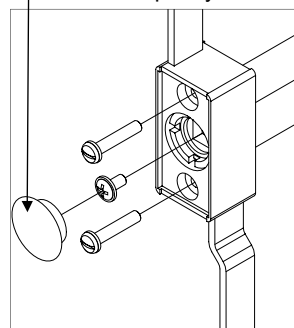
3

Door **Dveře**

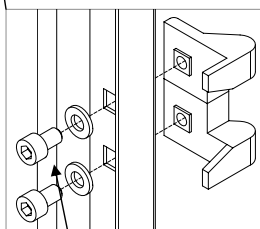
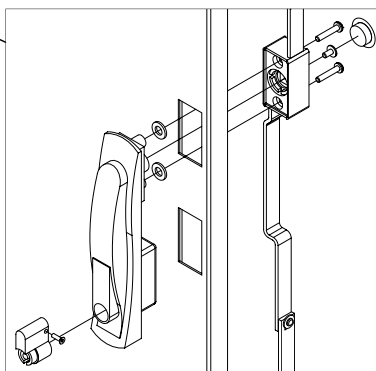
 0,4- 0,5 Nm



Only for protection IP40
Pouze při krytí IP40



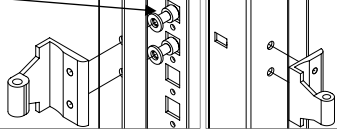
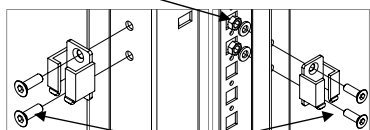
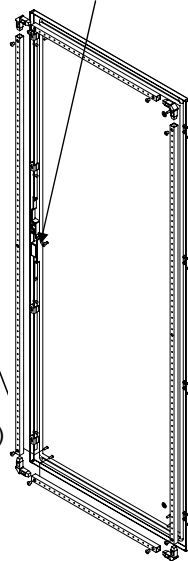
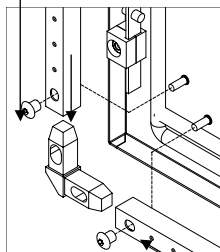
Screw M6 / Šroub M6 14457
( 1,5-2 Nm)



Screw M6x10 / Šroub M6x10 + Washer / Podložka
( 2,5 – 3 Nm)

Nuts M6 / Matice M6
Washer / Podložka

Screw M6x10 / Šroub M6x10
Washer / Podložka ( 2,5 – 3 Nm)

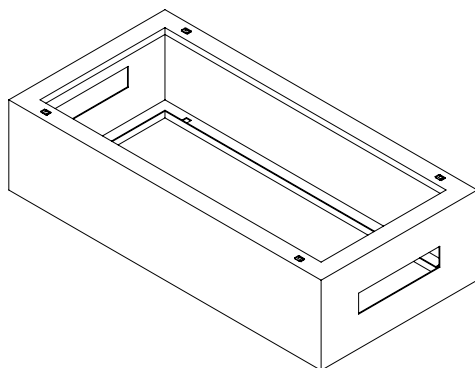
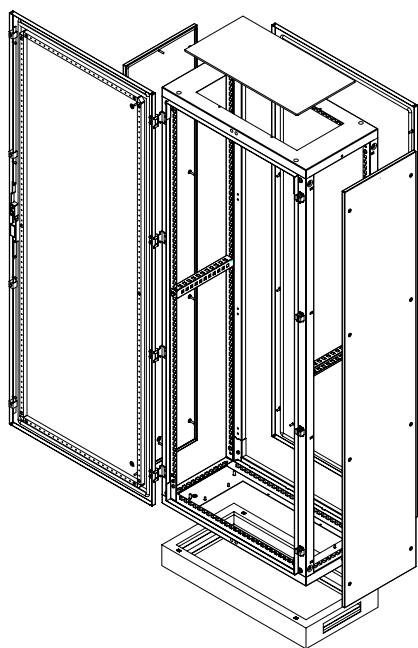
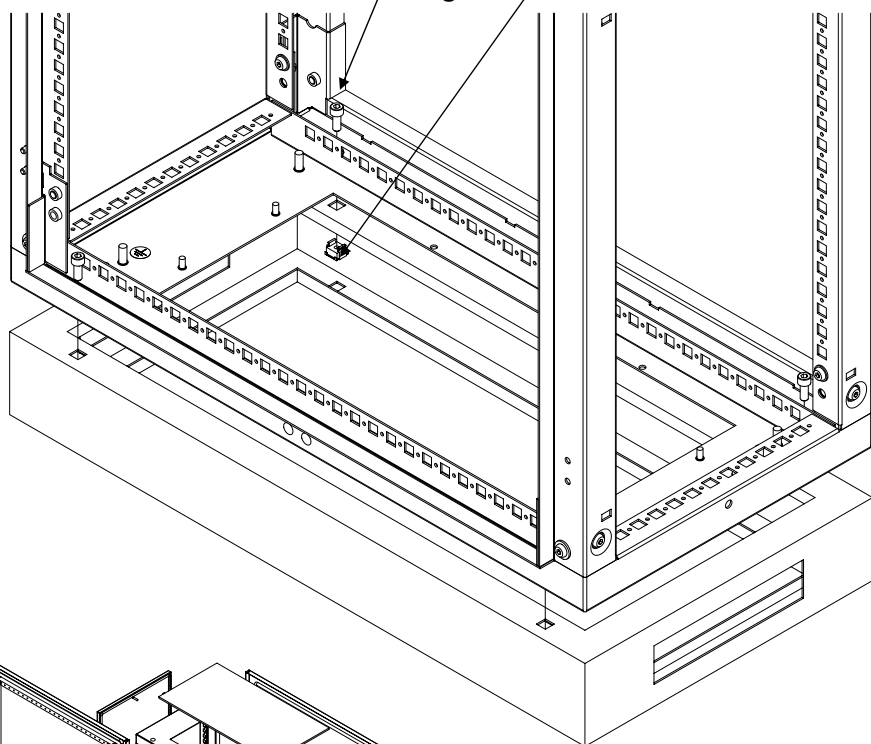


Countersunk-head screws M6x16 / Zápustný šroub M6x16 ( 2,5 – 3 Nm)

4

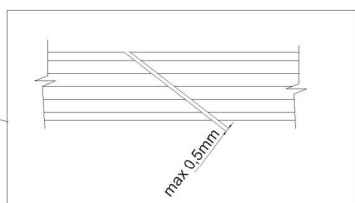
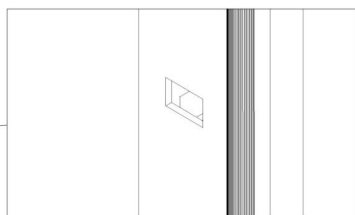
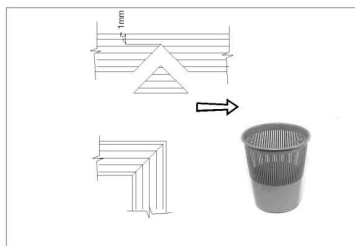
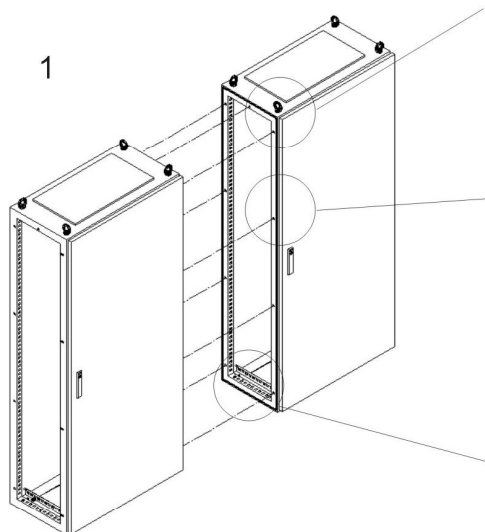
Pedestal
Podstavec
PD-Q13-PK.....

Screw M10x20 / Šroub M10x20 +
Washer / podložka
Cage nut M10 / Klecová matice M10



5

Cabinet joining kit Sada pro spojování skříní

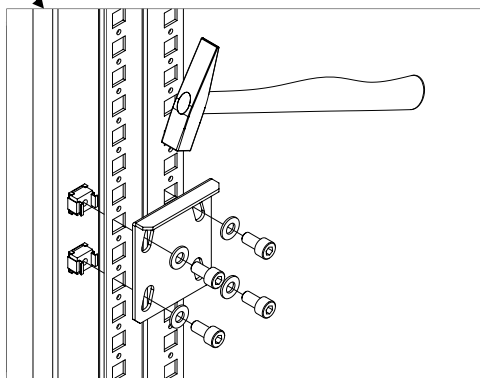
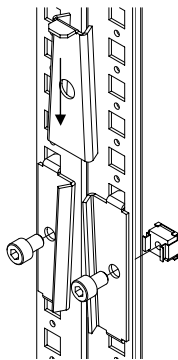
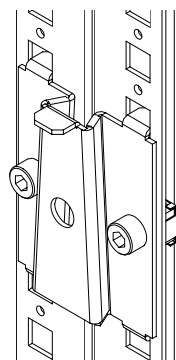


2a

PD-Q03-SPC..

2b

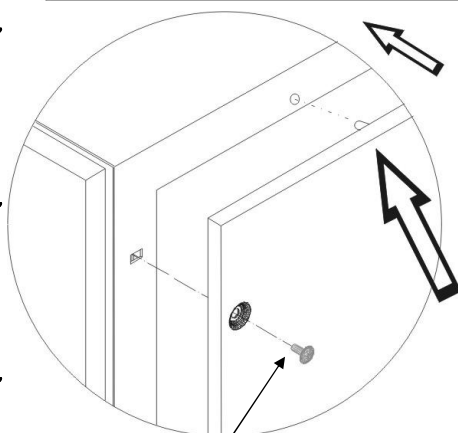
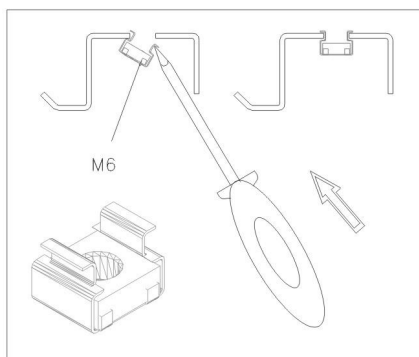
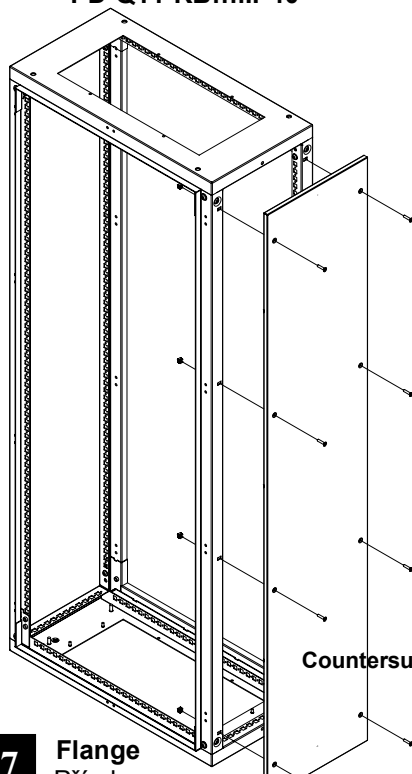
PD-Q13-SPC..K



6

Side covers Boční kryty

PD-Q12-KB....IP55
PD-Q11-KB....IP40



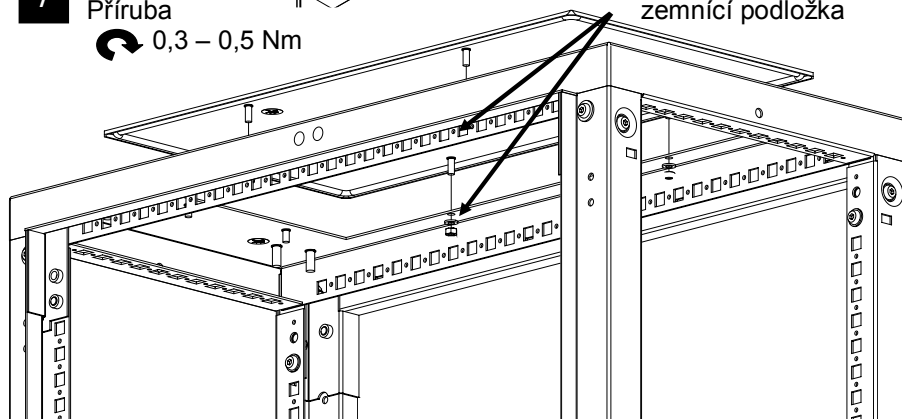
Countersunk-head screws / Zápustný šroub M6x16
(⚙ 1,5 - 2 Nm)

7

Flange Příruba

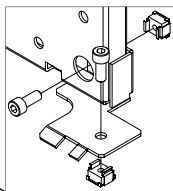
⚙ 0,3 – 0,5 Nm

2x grounding earthing washer
zemní podložka



8

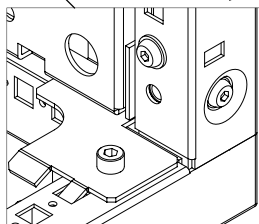
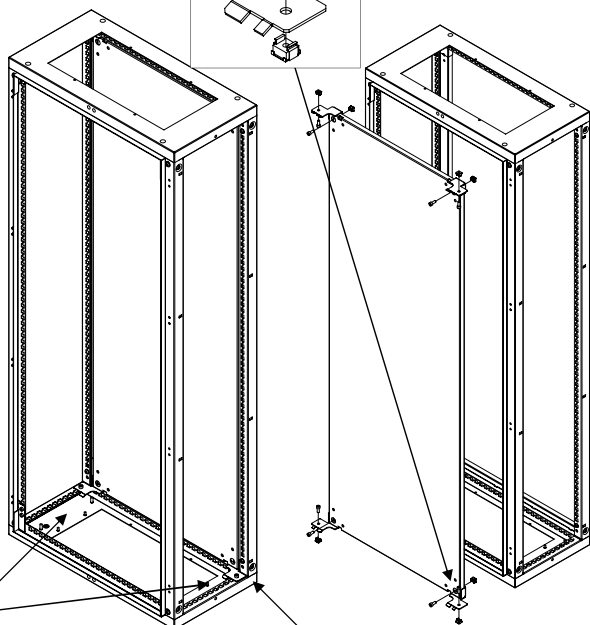
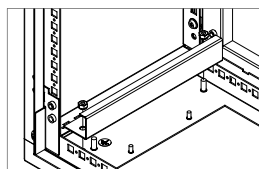
Monting plate
Montážní panel
PD-Q03-MP....



9

Rails for easy mounting MP
Lišty pro snadnou montáž MP

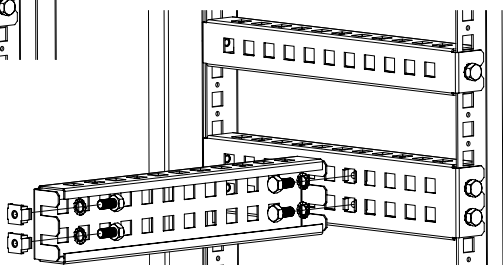
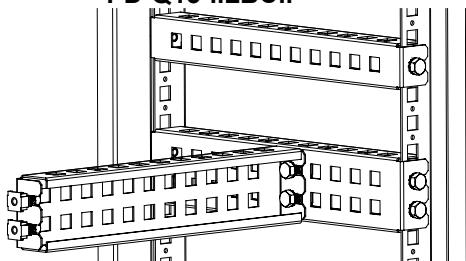
PD-Q13-LMP..

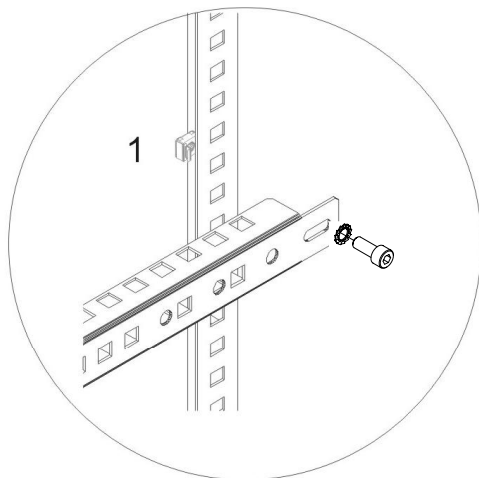
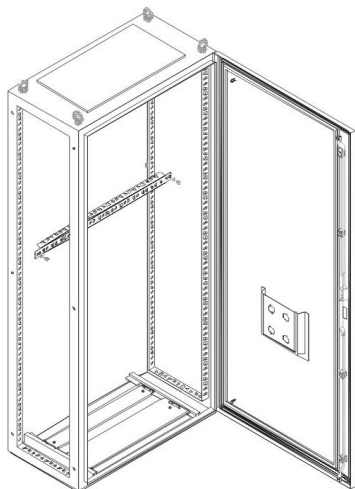
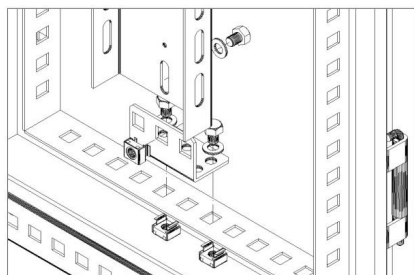
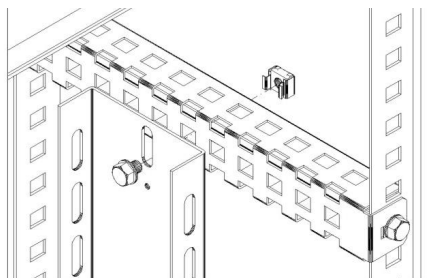
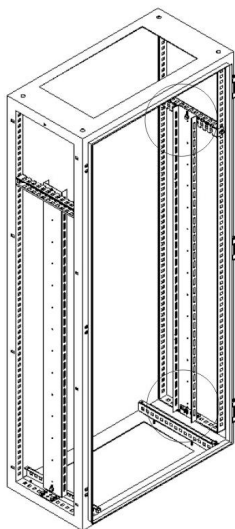


10

Rail for side/front mounting
Lišta pro boční/čelní montáž

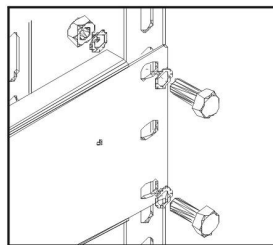
PD-Q13-..LBC..



11**Rail for back wall mounting****Lišta pro zadní montáž
PD-QK-..LB..****PD-Q03-..LB..****12****Vertical rail****Svislá lišta
PD-QK-..LV...**

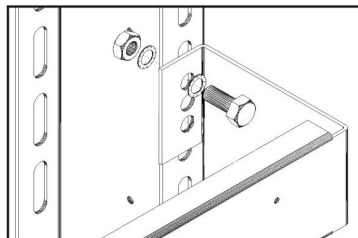
- 13** Device rail
Přístrojová lišta

PD-QK-..LP..



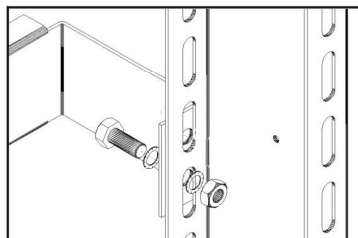
- 14** Front terminal rail
Svorková lišta přední

PD-QK-60LSP..



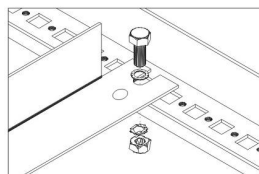
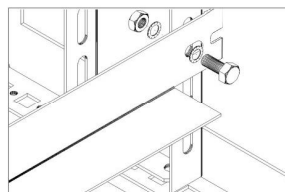
- 15** Back terminal rail
Svorková lišta zadní

PD-QK-60LSP..

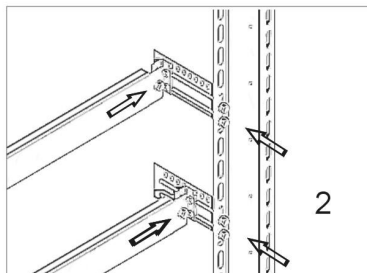
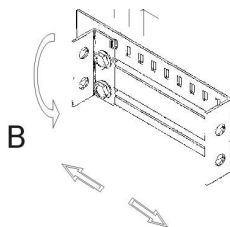


- 16** Rail for cable holders
Lišta pro držáky kabelů Sonap

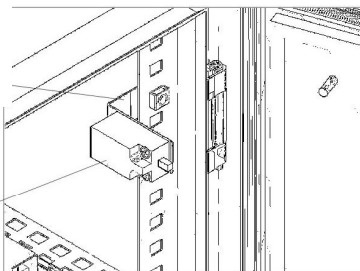
PD-QK-LKU..



17 Sliding device rail bracket
Posuvné držáky přístrojové lišty



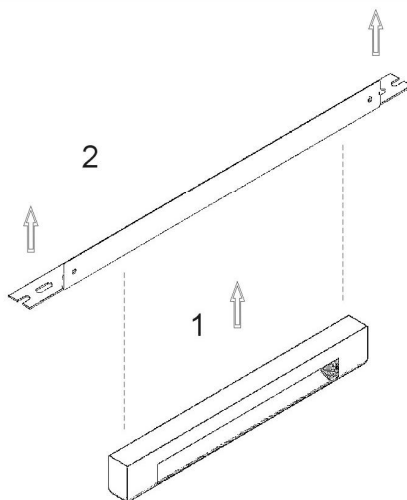
18 Door switch bracket
Držák dveřního spínače



19 Door switch
Dveřní spínač
PD-QK-DP1

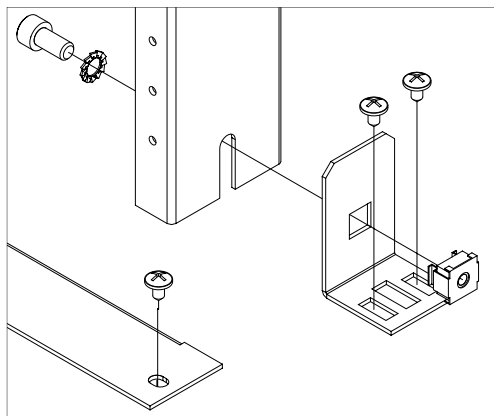
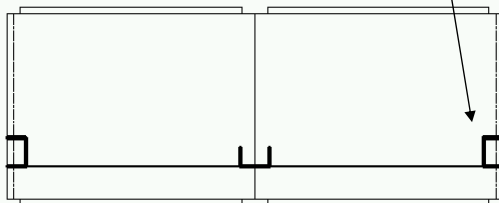
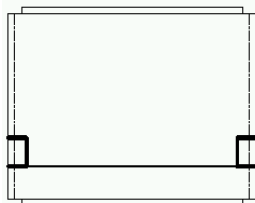
20 Rail for cable holders
Lišta pro držáky kabelů Sonap

PD-QK-LKU..



21 Light
Světlo

PD-QK-OSL

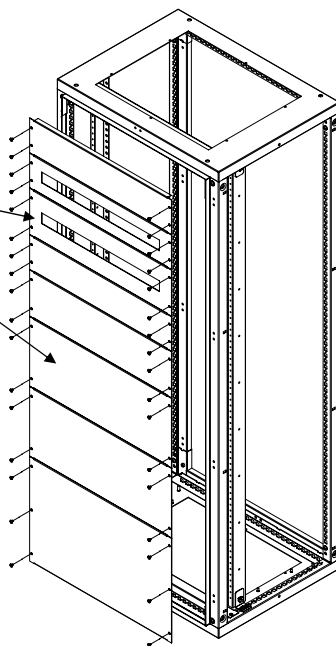
22**Modular system**
Modulový systém**PD-Q13-M..****23****Additional covers**
Krajní kryty**PD-Q13-KMK..****23.a****Vertical outer cover**
Svislý krajní kryt**PD-Q13-KMM..****A**

24

Modular system Modulový systém

PD-Q13-KMV..

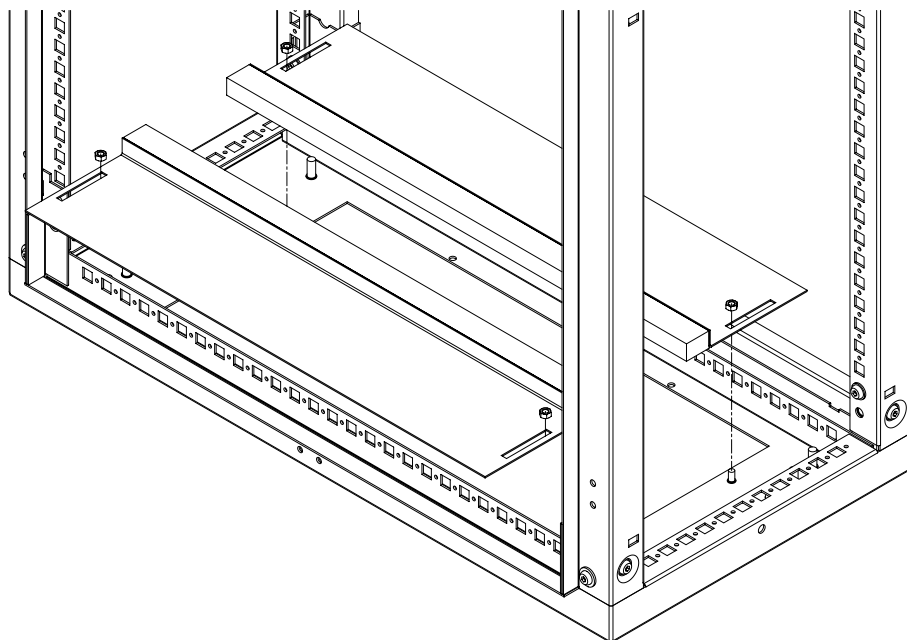
PD-Q13-KM..



25

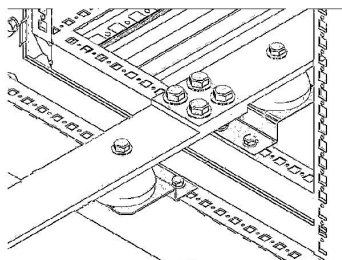
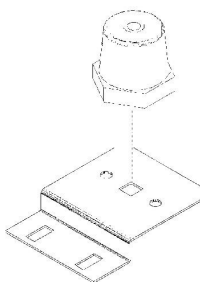
Bottom side flages Posuvné kryty dna

PD-Q13-3KD...



26 **Support insulator**
Podpěrný izolátor

PD-Q03-PW40M...



27 **Support insulator brackets**
Držáky podpěrných izolátorů

PD-QK-DIVV...

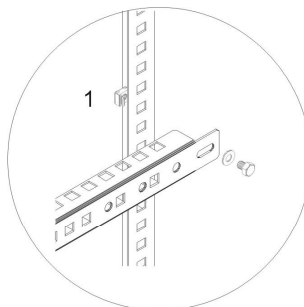
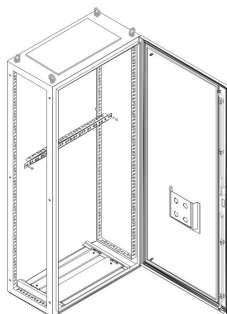
28 **Rail for back wall mounting**
Lišta pro zadní montáž

2x

PD-QK-45LB..

PD-QK-76LB..

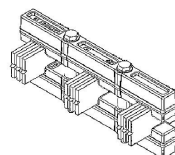
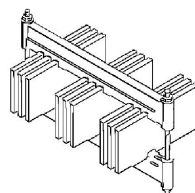
PD-Q03-45LB..

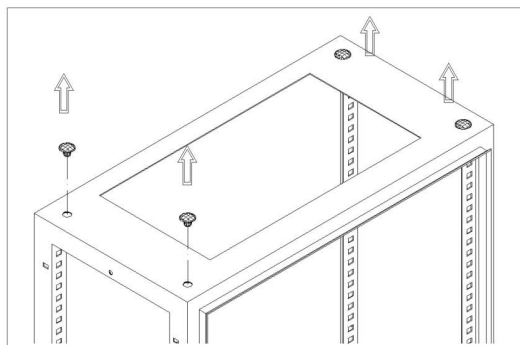
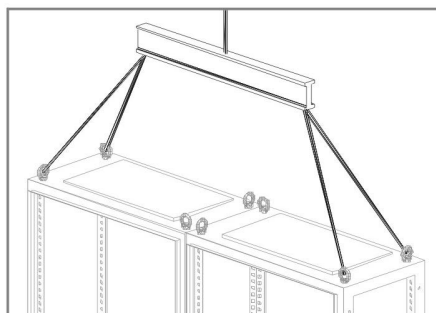
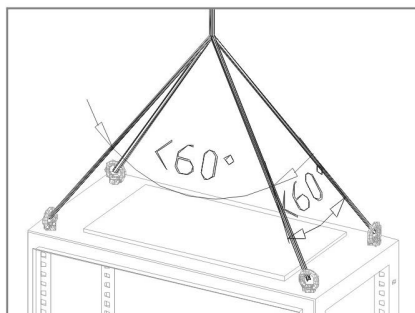
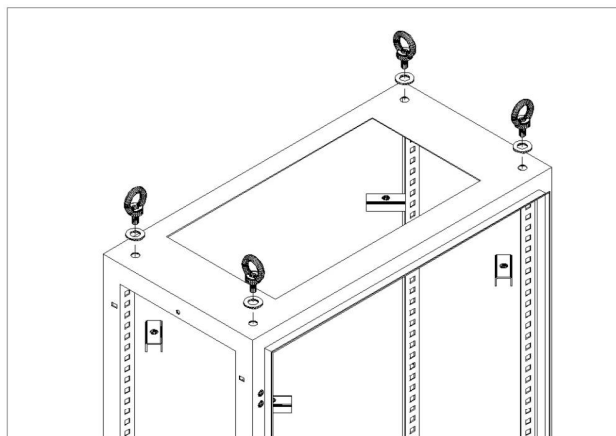


29 **Busbar supports**
Držáky přípojníc

PD-QK-DELTA..

PD-QK-DELTA...C

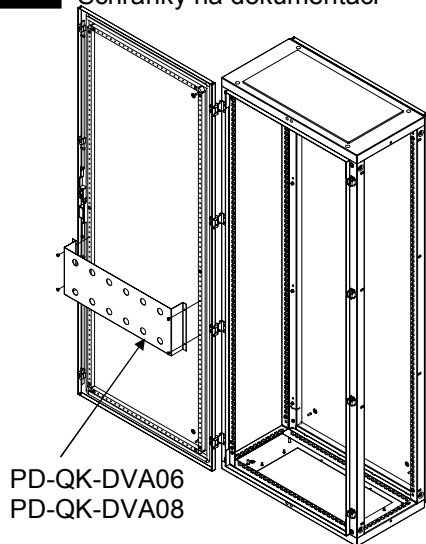


30**Lifting eyes**
Závěsná oka**PD-Q03-4ZO12****1****2**

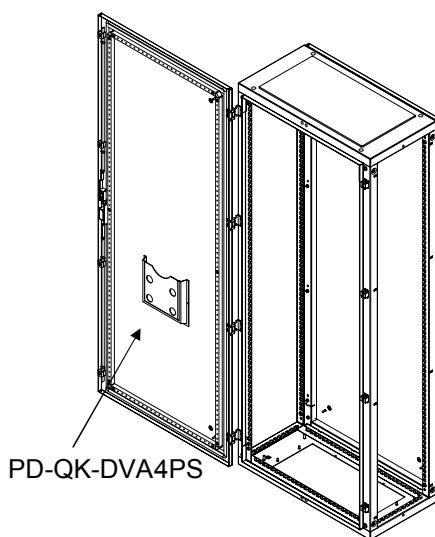
31

Data pockets

Schránky na dokumentaci



PD-QK-DVA06
PD-QK-DVA08



PD-QK-DVA4PS

32

Rear cover

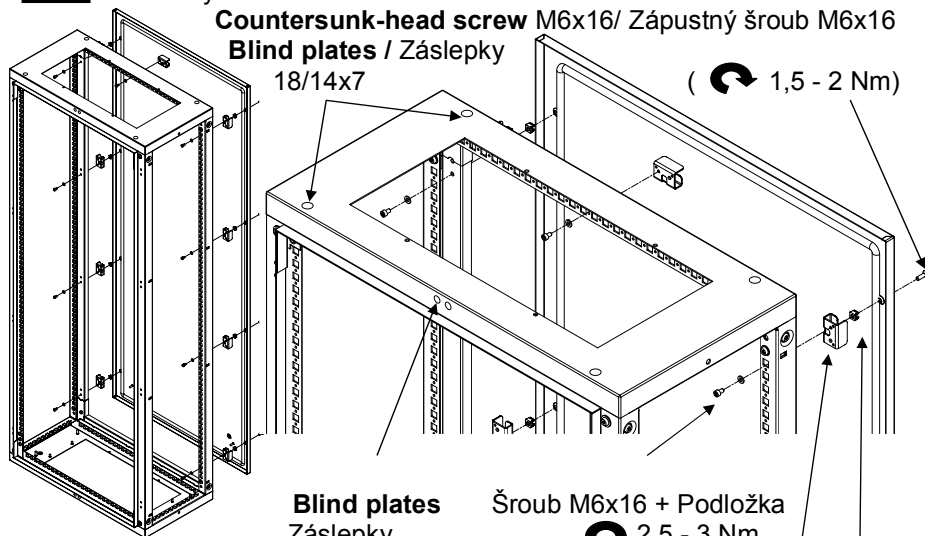
Zadní kryt

Countersunk-head screw M6x16/ Zápustný šroub M6x16

Blind plates / Záslepky

18/14x7

( 1,5 - 2 Nm)



Blind plates

Záslepky

13/7x6,5

Šroub M6x16 + Podložka

 2,5 - 3 Nm

Back cover holder

Držák zadního krytu

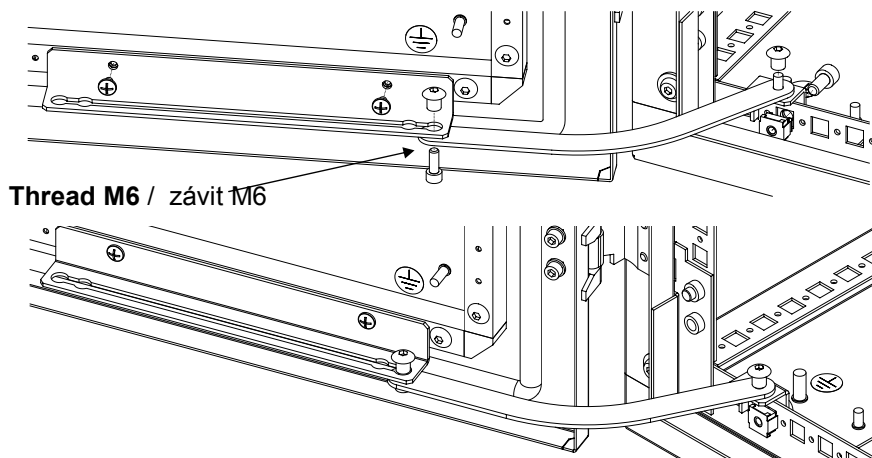
Cage nut M6

Klecová matice M6

33**Door catch**

Aretace dveří

PD-Q13-AD160

**34****Recommended torques** ↻

(If it is not mentioned above)

Doporučené utahovací momenty ↻

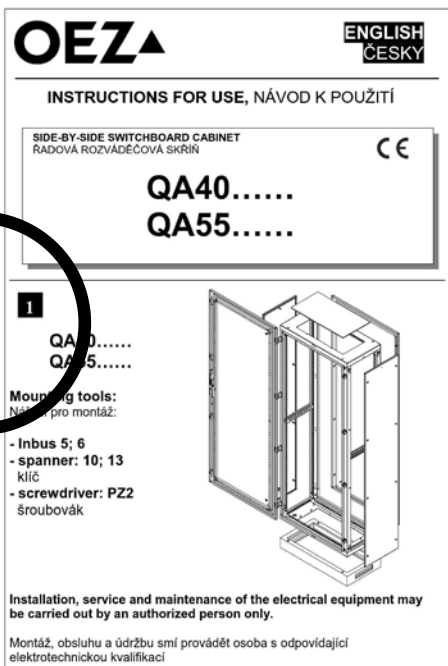
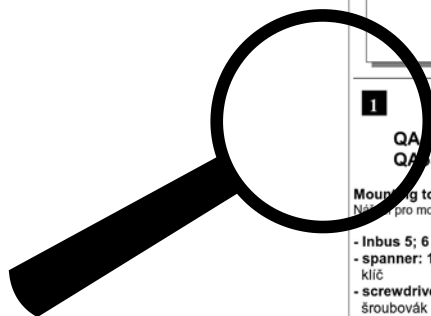
(pokud není dáno jinak)

Screws/Šroub M 6 - 2 Nm**Screws/Šroub M 8 - 5 Nm****Screws/Šroub M 10 - 6 Nm**

Only materials which have low adverse environmental impact and which do not contain dangerous substances as specified in ROHS directive have been used in the product.

Ve výrobku jsou použity materiály s nízkým negativním dopadem na životní prostředí, které neobsahují zakázané nebezpečné látky dle ROHS.

QA40... QA55...



Návod k použitiu SLOVENSKY	
Radová rozvádzačová skriňa - QA40..., QA55...	
1	Náradie pre montáž : Inbus :5; 6 Kľúč :10; 13 skrútkovač :PZ2 Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.
2	Dvere Zámok Výstuha dverí Príruba Zadný kryt Bočné kryty Podstavec Záslepky otvorov pre závesné oka
3	Dvere Len pri krytí IP40 Skrutka M6 + Podložka Matica M6 Zápusťný skrutka M6x16
4	Podstavec Skrutka M10x20 Podložka Klietková matica M10
5	Súpravy na spájanie skríň
6	Bočné kryty Zápusťný skrutka M6x16
7	Príruba 2x Zemniaca podložka
8	Montážny panel
9	Lišty pre jednoduchú montáž PD-Q13-LMP..
10	Lišty pre bočnú/čelnú montáž
11	Lišta pre zadnú montáž
12	Zvislá lišta
13	Prístrojová lišta
14	Svorková lišta predná
15	Svorková lišta zadná
16	Lišta pre držiaky káblov Sonap
17	Posuvné držiaky prístrojové lišty
18	Držiak dverového spínača
19	Dverový spínač

20	Lišta pre držiaky káblov Sonap
21	Svetlo
22	Modulový systém
23	Krajné kryty Zvislý krajný kryt
24	Modulový systém
25	Posuvné kryty dna
26	Podperný izolátor
27	Držiaky podperného izolátora
28	Lišta pre zadnú montáž
29	Držiaky prípojnic
30	Závesné oká
31	Schránky na dokumentáciu
32	Zadný kryt Zápusťný skrutka M6x16 Zaslepenia 18/14x7 Zaslepenia 13/7x6,5 Skrutka M6x16 Podložka Držiak zadného krytu Klietková matica
33	Aretácia dverí Závit M6
34	Doporučené ťahovanie momenty : (Pokiaľ nie je dané inak)
	Vo výrobku sú použité materiály s nízkym negatívnym dopadom na životné prostredie, ktoré neobsahujú zakázané látky podľa ROHS.

Инструкция по эксплуатации		ПО-РУССКИ
Рядовой распределительный шкаф - QA40..., QA55...		
1	Инструменты для установки : Шестигранный ключ (Inbus) :5; 6 Ключ :10; 13 отвёртка :PZ2 Установку, обслуживание и уход может проводить только лицо с соответствующей электротехнической квалификацией.	
2	Дверца Замок Ребро жесткости дверцы Фланец Задняя крышка Боковые крышки Подставка Заглушки отверстий для рым-болтов	
3	Дверца Только для степени защиты IP40 Винт M6 + Шайба Гайка M6 Винт с потайной головкой M6x16	
4	Подставка Винт M10x20 Шайба Прямоугольная гайка M10	
5	Комплект для соединения шкафов	
6	Боковые крышки Винт с потайной головкой M6x16	
7	Фланец	
8	2x Заземляющая шайба	
9	Монтажная панель	
10	Рейки для простого монтажа PD-Q13-LMP..	
11	Рейка для бокового/переднего монтажа	
12	Рейка для заднего монтажа	
13	Вертикальная рейка	
14	Приборная рейка	
15	Рейка с зажимами передняя	
16	Рейка с зажимами задняя	
17	Рейка для держателей кабелей Sonap	
18	Подвижные держатели приборной рейки	
19	Держатель дверного выключателя	
20	Дверной выключатель	

20	Рейка для держателей кабелей Sonap
21	Лампа
22	Модульная система
23	Крайние крышки Вертикальная крайняя крышка
24	Модульная система
25	Подвижные нижние крышки
26	Опорный изолятор
27	Держатели опорного изолятора
28	Рейка для заднего монтажа
29	Держатели сборных шин
30	Подвесные петли
31	Ящики для документов
32	Задняя крышка Винт с потайной головкой M6x16 Заглушки 18/14x7 Заглушки 13/7x6,5 Винт M6x16 Шайба Держатель задней крышки Прямоугольная гайка
33	Фиксация дверцы Резьба M6
34	Рекомендуемые моменты затяжки : (Если не указано иначе)
	В изделии применены материалы с малым негативным влиянием на окружающую среду, которые не содержат запрещенные опасные вещества, указанные в директиве ROHS.

Instrukcja obsługi		PO POLSKU
Szeregowa szafka rozdzielcza - QA40..., QA55...		
1	Narzędzia montażowe : Inbus :5; 6 Klucz :10; 13 Śrubokręt :PZ2 Montaż, obsługę i konserwację wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoba z branży elektrotechnicznej.	
2	Drzwi Zamek Wzmocnienie drzwi Flange Osłona tylna Osłony boczne Podstawa Zaśleпки otworów pod zawiesia transportowe	
3	Drzwi Tylko podczas osłaniania IP40 Śruba M6 + Podkładka Nakrętka M6 Śruba wpuszczana M6x16	
4	Podstawa Śruba M10x20 Podkładka Nakrętka kłatkowa M10	
5	Komplet do łączenia szafek	
6	Osłony boczne Śruba wpuszczana M6x16	
7	Flange 2x Podkładka uziemiająca.	
8	Płyta montażowa	
9	Listwy do łatwego montażu PD-Q13-LMP..	
10	Listwy dla bocznego/czołowego montażu	
11	Listwa do montażu tylnego	
12	Listwa pionowa	
13	Listwa przyłączeniowa	
14	Listwa zaciskowa przednia	
15	Listwa zaciskowa tylna	
16	Listwa dla uchwytów kabli Sonap	
17	Przesuwne uchwyty listwy urządzeń	
18	Uchwyt wyłącznika drzwi	
19	Wyłącznik drzwiowy	

20	Listwa dla uchwytów kabli Sonap
21	Światło
22	System modułowy
23	Oslony skrajne Skrajna osłona pionowa
24	System modułowy
25	Uchwyty przesuwne dna
26	Izolator podporowy
27	Uchwyty izolatora wsporcze
28	Listwa do montażu tylnego
29	Uchwyty szyn
30	Uchwyty do zawieszenia
31	Skrzynka na dokumenty
32	Oslona tylna Śruba wpuszczana M6x16 Zaślepki 18/14x7 Zaślepki 13/7x6,5 Śruba M6x16 Podkładka Wspornik osłony tylnej Nakrętka klatkowa
33	Unieruchomienie drzwi Gwint M6
34	Zalecane momenty dokręcania śrub : (Jeżeli nie wskazano inaczej)
	W wyrobie zastosowane zostały materiały z niskim negatywnym oddziaływaniem na środowisko naturalne, które nie zawierają zakazanych niebezpiecznych substancji zgodnie z ROHS.

Mode d'emploi		FRANÇAIS
Coffret de distribution encastré - QA40..., QA55...		
1	Outils de montage : Clé 6 pans :5; 6 clé :10; 13 tournevis :PZ2 Le montage, la commande et l'entretien ne peuvent être effectués que par une personne ayant une qualification électrotechnique appropriée.	
2	Porte Serrure Renfort de porte Bride Panneau arrière Panneaux latéraux Socle Bouchons d'ouvertures pour anneaux de suspension	
3	Porte Uniquement pour l'indice de protection IP40 Vis M6 + Rondelle Écrou M6 Vis à tête fraisée M6x16	
4	Socle Vis M10x20 Rondelle Écrou cage M10	
5	Kit d'assemblage des coffrets	
6	Panneaux latéraux Vis à tête fraisée M6x16	
7	Bride 2x Rondelle de mise à la terre	
8	Panneau de montage	
9	Barre pour montage facile PD-Q13-LMP..	
10	Barre pour montage latéral/frontal	
11	Barre pour montage arrière	
12	Barre verticale	
13	Barre d'appareillage	
14	Barre de bornes avant	
15	Barre à bornes arrière	
16	Barre pour supports de câbles Sonap	
17	Supports coulissants de la barre d'appareil	
18	Support de l'interrupteur de porte	
19	Interrupteur de porte	

20	Barre pour supports de câbles Sonap
21	Éclairage
22	Système de module
23	Panneaux latéraux Panneau de protection latéral et vertical
24	Système de module
25	Panneaux coulissants de la partie inférieure
26	Isolateur de support
27	Supports d'isolateur de support
28	Barre pour montage arrière
29	Supports de jeux de barres
30	Anneaux de levage
31	Portes-documents
32	Panneau arrière Vis à tête fraisée M6x16 Bouchons 18/14x7 Bouchons 13/7x6,5 Vis M6x16 Rondelle Support du panneau arrière Écrou cage
33	Blocage de porte Filetage M6
34	Couples de serrage recommandés : (Sauf le cas contraire)
	Le produit contient des matériaux à faible impact sur l'environnement qui ne contiennent pas de substances dangereuses selon ROHS.

Instrucțiuni de utilizare		ROMANA
Cabinet - QA40..., QA55...		
1	Scule pentru montaj : inbus :5; 6 cheie :10; 13 surubelnita :PZ2 Instalarea, operarea si întreținerea trebuie să fie efectuate numai de către o persoană cu calificare de electrician.	
2	Usa Blocare Intaritura usa Flansa Capac spate Capace laterale Piedestal Obturatoare pentru orificiile de ridicare	
3	Usa Numai cu acoperirea de protectie IP40 Surub M6 + Saiba Piulita M6 Surub din plastic pentru blocare M6x16	
4	Piedestal Surub M10x20 Saiba Piulita captiva M10	
5	Set pentru conectarea dulapurilor	
6	Capace laterale Surub din plastic pentru blocare M6x16	
7	Flansa 2x Saiba de impamantare	
8	Panou de montaj	
9	Reglete pentru instalare usoara PD-Q13-LMP..	
10	Regleta pentru montaj lateral / frontal	
11	Suporti montaj spate pe zid	
12	Rampa verticala	
13	Sina DIN	
14	Regleta de borne fata	
15	Regleta de borne spate	
16	Regleta pentru sustinere cabluri	
17	Elemente de fixare glisante pe rampa aparatului	
18	Suport intrerupator usa	
19	Intrerupator usa	

20	Regleta pentru sustinere cabluri
21	Lumina
22	Sistem modular
23	Capace exterioare Capacul exterior vertical
24	Sistem modular
25	Capace de baza glisante
26	Suport izolator
27	Suport izolator
28	Suporti montaj spate pe zid
29	Suporti bare colectoare
30	urechile pentru ridicare
31	Cutii pentru documente
32	Capac spate Surub din plastic pentru blocare M6x16 Obturatoare 18/14x7 Obturatoare 13/7x6,5 Surub M6x16 Saiba Montati capacul din spate Piulita captiva
33	Usi de blocare Filet M6
34	Cuplurile recomandate : (Cu excepția cazului în care se menționează altfel)
	la executia acestui produs au fost utilizate numai materiale care au impactul negativ asupra mediului redus si care nu contin substante periculoase, în conformitate cu directiva RoHS.